

69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation -
 Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

Selettore video per 4 telecamere**1. Generalità**

L'Art. 69AM/T è un commutatore solo video impiegato nel sistema videocitofonico DUE FILI ELVOX per videosorveglianza.

Al modulo base possono essere connesse fino a quattro telecamere. Utilizzando il modulo di espansione Art. 69AM/T4, al quale si possono connettere fino ad un massimo di quattro telecamere alla volta, si può aumentare il numero di telecamere. All'art. 69AM/T si possono collegare fino a tre moduli Art. 69AM/T4 per un massimo di 16 telecamere.

In unione ad un centralino di portineria Art. 40510 opportunamente configurato, permette di realizzare la funzione di telecamera per il centralino stesso. In questa configurazione si deve utilizzare un 69AM/T per ogni centralino e l'unica telecamera deve essere connessa all'ingresso V1 - MV1.

Il commutatore 69AM/T non può essere utilizzato contemporaneamente per nessun altro scopo.

Il numero massimo di telecamere in funzione dei moduli 69AM/T4 aggiuntivi (Fig. 2), è riportato nella seguente tabella:

MODULI AGGIUNTIVI	NUMERO MASSIMO TELECAMERE
0	4
1	8
2	12
3	16

**2. Installazione Elettrica**

L'interfaccia si collega all'impianto per mezzo della morsettiere CN10 che si trova in alto a sinistra (Fig. 1).

SERIGRAFIA	DESCRIZIONE
+ E	+I di un eventuale alimentatore ausiliario Art. 6923, il - va connesso a M
F2	Uscita open collector, max 100 mA. Come fonte di alimentazione usare +12 Vc.c.
F1	Uscita open collector, max 100 mA. Come fonte di alimentazione usare +12 Vc.c.
12	Da utilizzare per alimentare i carichi su F1 e / o F2. 100 mA massimi. E' presente solo quando è attivo almeno uno tra F1, F2, telecamera, trasmissione dati
M	Massa riferimento di +I, 12, +E
+ I	Uscita attiva positiva max. 100 mA (+12Vc.c. quando una telecamera è accesa).
B1, B2	Bus Due Fili Elvox

Il connettore CN15 della 69AM/T va collegato al EXP. IN del primo modulo 69AM/T4. Il EXP. OUT del 69AM/T4 andrà al EXP. IN del successivo e così via.

Le telecamere vanno collegate tramite cavo coassiale a V1-M1, V2-M2 e così via (Fig. 3). Per la configurazione del modulo 69AM/T4 vedi relative istruzioni.

Video selector for 4 cameras**1. General information**

Art. 69AM/T is a video only switch used in the Elvox DUE FILI VIDEO DOOR ENTRY SYSTEM for video surveillance.

Up to four cameras can be connected to the base module. Using expansion module Art. 69AM/T4, to which up to a maximum of four cameras can be connected at a time, the number of cameras can be increased. Up to 3 modules Art. 69AM/T4 can be connected to Art. 69AM/T, for a maximum of 16 cameras.

Combined with a suitably configured concierge switchboard Art. 40510, it makes it possible to set up a camera function for the switchboard itself. In this configuration, you need to use a 69AM/T for every switchboard and the only camera must be connected to the V1 - MV1 input.

The 69AM/T switch cannot be used simultaneously for any other purpose.

The maximum number of cameras according to the additional 69AM/T4 modules (Fig. 2) is indicated in the following table:

ADDITIONAL MODULES	MAXIMUM NUMBER OF CAMERAS
0	4
1	8
2	12
3	16

2. Electrical Installation

The interface is connected to the system by means of the terminal block CN10 located to the upper left (Fig. 1).

MARK	DESCRIPTION
+ E	+I of a possible auxiliary power supply unit Art. 6923, the - should be connected to M
F2	Open collector output, max 100 mA. As a source of power supply, use +12 VDC
F1	Open collector output, max 100 mA. As a source of power supply, use +12 VDC
12	To be used to power the loads on F1 and / or F2. 100 mA maximum. It is only present when at least one of F1, F2, camera, data transmission is active
M	Reference ground of +I, 12, +E
+ I	Active positive output max. 100 mA (+12VDC when a camera is on).
B1, B2	Elvox Due Fili bus

Connector CN15 of the 69AM/T should be connected to the EXP. IN of the first 69AM/T4 module. The EXP. OUT of the 69AM/T4 should be connected to the EXP. IN of the subsequent one and so on.

The cameras should be connected using a coaxial cable to V1-M1, V2-M2 and so on (Fig. 3).

For the configuration of the 69AM/T4 module, see the related instructions.

69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



Fig.1
Art. 69AM/T

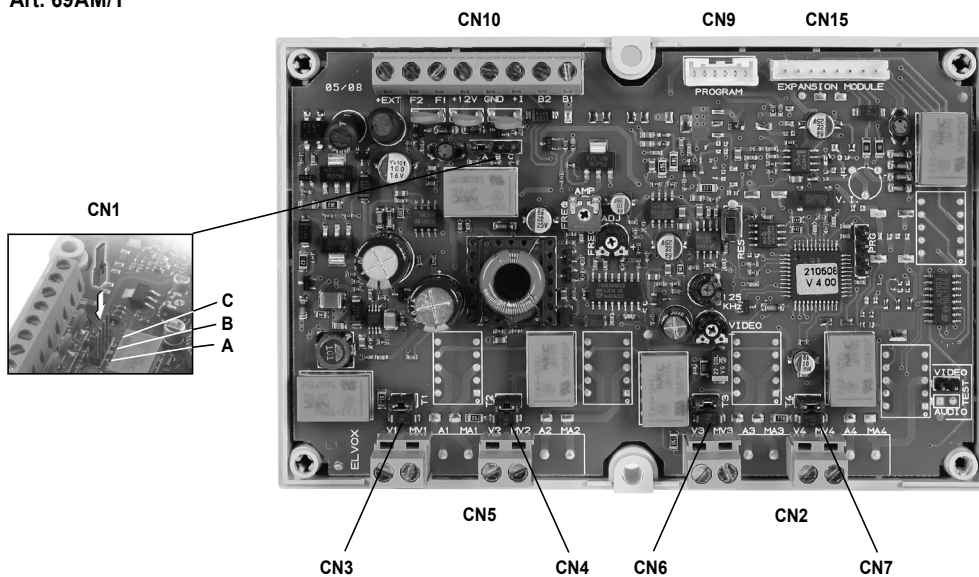


Fig. 2
Art. 69AM/T4

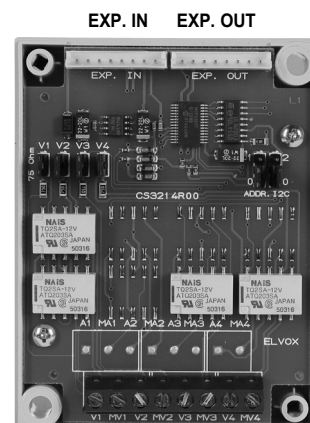
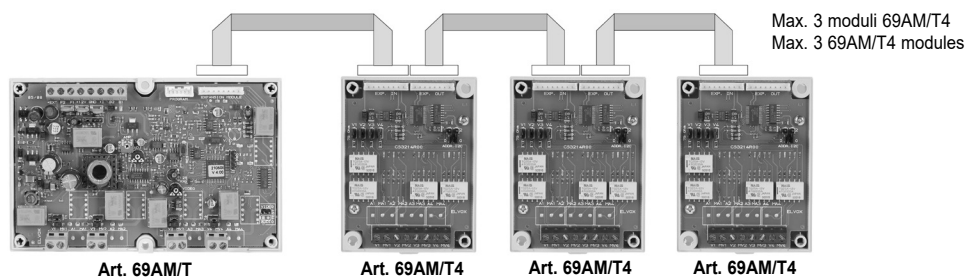


Fig. 3



3. Configurazione hardware

Nel seguito si farà riferimento a CN10 posizionato in alto a sinistra.

3.1. TERMINAZIONE BUS

Nel lato in alto a sinistra, sotto CN10, è presente il connettore CN1. Un ponticello in una delle tre posizioni possibili A-B-C, permette di terminare correttamente il bus per quanto riguarda il segnale video. Provare la condizione che permette la miglior visione come compromesso (vedi tabella riportata nella sezione schemi di collegamento).

3.2. TERMINAZIONE VIDEO

I ponticelli CN3, CN4, CN6 e CN7 quando chiusi inseriscono una terminazione a 75 Ohm per ognuno dei quattro possibili segnali video. Le terminazioni sono ovviamente indipendenti (già inserite di default).

4. Configurazioni software

Le configurazioni possono essere condotte per mezzo del programmatore 950C collegato a CN9 posto in alto a destra e che è accessibile anche esternamente al coperchio. In alternativa tramite l'interfaccia 692I/U e il completo di software per PC SaveProg.

4.0 ASSEGNAZIONE IDENTIFICATIVO

L'identificativo è assegnato mediante programmazione software. Il commutatore può essere identificato come targa oppure come dispositivo e come TVCC per centralino.

Per programmazioni avanzate con programmatore 950C o con Software SaveProg, vedere il Manuale Installatore disponibile sul sito www.vimar.com.

3. Hardware configuration

Reference is made to CN10 positioned to the upper left hereafter.

3.1. BUS TERMINATION

On the upper left side, under CN10, is connector CN1. A jumper in one of the three possible positions A-B-C makes it possible to terminate the bus correctly as regards the video signal. Try the condition that allows the best vision as a compromise (see the table in the wiring diagrams section).

3.2. VIDEO TERMINATION

When closed, jumpers CN3, CN4, CN6 and CN7 insert a termination at 75 Ohm for each of the four possible video signals. The terminations are obviously independent (already inserted by default).

4. Software configurations

The configurations can be made using programmer 950C connected to CN9 situated at the top right and which is also accessible from outside the cover. Alternatively, using interface 692I/U and the software complement for PC SaveProg.

4.0 IDENTIFICATION ASSIGNMENT

The identification is assigned via software programming. The switch can be identified as an entrance panel or as a device and as a CCTV for switchboard.

For advanced programming with programmer 950C or SaveProg software, refer to the Installer Manual available on the website www.vimar.com.

69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



Schemi di collegamento

* **TERMINAZIONE BUS**

Questa nota si applica a tutti i dispositivi della tecnologia **Due Fili Plus** dotati del "connettore o dip-switch di terminazione BUS" identificato dalla scritta serigrafica "ABC" e segnalato sugli schemi di collegamento con *

Per il corretto adattamento della linea va effettuato il settaggio secondo la seguente regola:
Mantenere posizione "A" se il BUS entra ed esce dal dispositivo;

Spostare in posizione "B" (se cavo Elvox) oppure in posizione "C" (se cavo "CAT5" con i doppiini accoppiati), se la linea del BUS "termina" nel dispositivo stesso.

- *A = NESSUNA TERMINAZIONE
- *B = TERMINAZIONE 100 ohm
- *C = TERMINAZIONE 50 ohm

IMPIANTI CON DISTRIBUTORE PASSIVO 692D (versione "barra din")

Utilizzare SEMPRE l'uscita 1 del distributore art.692D (l'unica che non ha il ponticello di terminazione). Per la terminazione dell'art.692D:

Se le uscite "OUT", "2", "3" o "4" non vengono utilizzate, MANTENERE il ponticello sul connettore "TOUT", "T2", "T3" o "T4". Il ponticello "TOUT" di default è in posizione "100" (cavo Elvox), posizionarlo su "50" solo se si utilizza un cavo CAT5 con i doppiini accoppiati.

IMPIANTI CON DISTRIBUTORE ATTIVO 692D/2.

Il ponticello di terminazione va posizionato su "B" (per cavo Elvox) o su "C" (per cavo CAT5 con doppiini accoppiati) SE E SOLO SE il BUS termina sul dispositivo stesso. Va lasciato su "A" se si effettua l'entra-esce utilizzando i morsetti 1-2 del 692D/2.

Wiring diagrams

* **BUS TERMINATION**

This note applies to all devices with **Due Fili Plus** technology equipped with "BUS termination connector or dip-switch", which is identified by the screen-printed letters "ABC" and marked on the wiring diagrams with *

For correct adaptation of the line, make the setting according to the following rule:

Maintain position "A" if the BUS enters and exits from the device;
Move to position "B" (if Elvox cable) or to position "C" (if CAT5 twisted pair cable) if the BUS line terminates in the device itself.

- *A = NO TERMINATION
- *B = 100 Ohm TERMINATION
- *C = 50 Ohm TERMINATION

SYSTEMS WITH PASSIVE DISTRIBUTOR 692D ("DIN rail" version)

ALWAYS use output 1 of distributor art.692D (the only output that does not have a termination jumper). For the termination of art.692D:

If the "OUT" outputs "2", "3" or "4" are not to be used, MAINTAIN the jumper on the connector "TOUT", "T2", "T3" or "T4". The default "TOUT" jumper is in the "100" position (Elvox cable), position it to "50" only if using a CAT5 twisted pair cable.

INSTALLATIONS WITH ACTIVE DISTRIBUTOR 692D/2.

The termination jumper must be positioned on "B" (for Elvox cable) or on "C" (for CAT5 twisted pair cable) IF AND ONLY IF the BUS terminates at the device itself. It must be left on "A" if effecting entry-exit using terminals 1-2 on 692D/2.

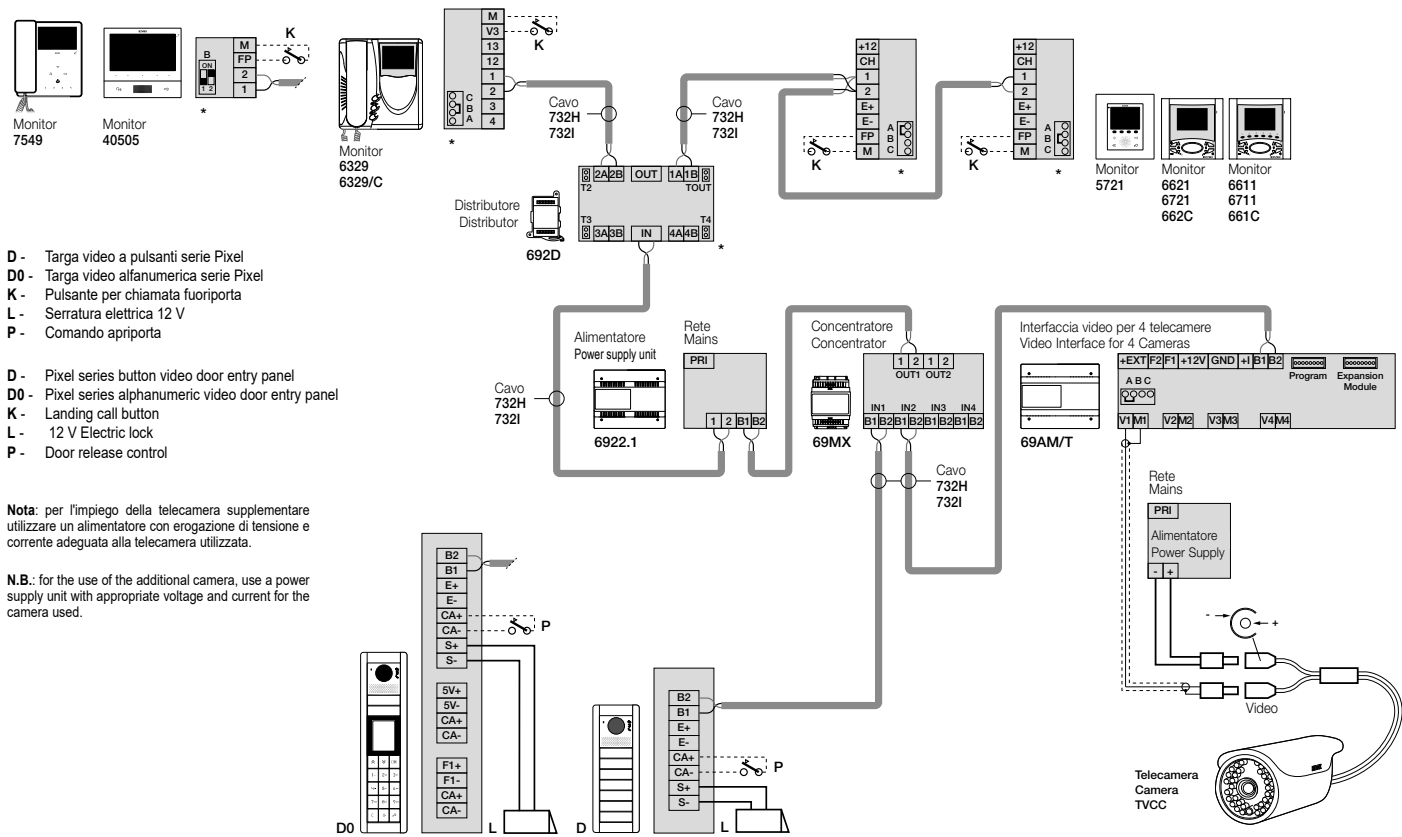
Sezione conduttori - Conductor section - Section des conducteurs - Leiterquerschnitt - Sección de los conductores - Διατομή αγωγών

Bus: 1, 2, B1, B2	CAVO - CABLE - CÂBLE KABEL - CABLE - ΚΑΛΩΔΙΟ Elvox (69MX) / Cat5 (69MX/5)	CAVO - CABLE - CÂBLE KABEL - CABLE - ΚΑΛΩΔΙΟ Elvox (69MX) / Cat5 (69MX/5)	CAVO - CABLE - CÂBLE KABEL - CABLE - ΚΑΛΩΔΙΟ Elvox (69MX) / Cat5 (69MX/5)	CAVO - CABLE - CÂBLE KABEL - CABLE - ΚΑΛΩΔΙΟ Elvox (69MX) / Cat5 (69MX/5)
	Ø 1,5 mm ²	-	-	-
Altri - Others - Autres - Andere - Otros - Άλλα -, +U, +I, L (#)	Ø 1 mm ²	Ø 1 mm ²	Ø 1,5 mm ²	Ø 2,5 mm ²

Gli alimentatori supplementari devono essere installati il più vicino possibile al dispositivo a cui vengono collegati. - Additional power supply units must be installed as close as possible to the device to which they are connected.
Les alimentations supplémentaires doivent être installées le plus près possible du dispositif auquel elles sont reliées. - Die zusätzlichen Netzgeräte müssen so nah wie möglich am daran angeschlossenen Gerät installiert werden.
Los alimentadores adicionales deben montarse lo más cerca posible del dispositivo al que se vayan a conectar. - Τα συμπληρωματικά τροφοδοτικά πρέπει να εγκαθίστανται όσο το δυνατόν πιο κοντά στο μηχανισμό στον οποίο είναι συνδεδεμένα.

○ Nel caso sia collegata una telecamera TVCC di tipo a colori, nel dispositivo Art. 69AM/T inserire il ponticello sul connettore denominato 75 Ohm.

Impianto videocitofonico con interfaccia 69AM/T
Video door entry system with interface 69AM/T



- D - Targa video a pulsanti serie Pixel
- D0 - Targa video alfanumerica serie Pixel
- K - Pulsante per chiamata fuoriporta
- L - Serratura elettrica 12 V
- P - Comando apriporta

- D - Pixel series button video door entry panel
- D0 - Pixel series alphanumeric video door entry panel
- K - Landing call button
- L - 12 V Electric lock
- P - Door release control

Nota: per l'impiego della telecamera supplementare utilizzare un alimentatore con erogazione di tensione e corrente adeguata alla telecamera utilizzata.

N.B.: for the use of the additional camera, use a power supply unit with appropriate voltage and current for the camera used.

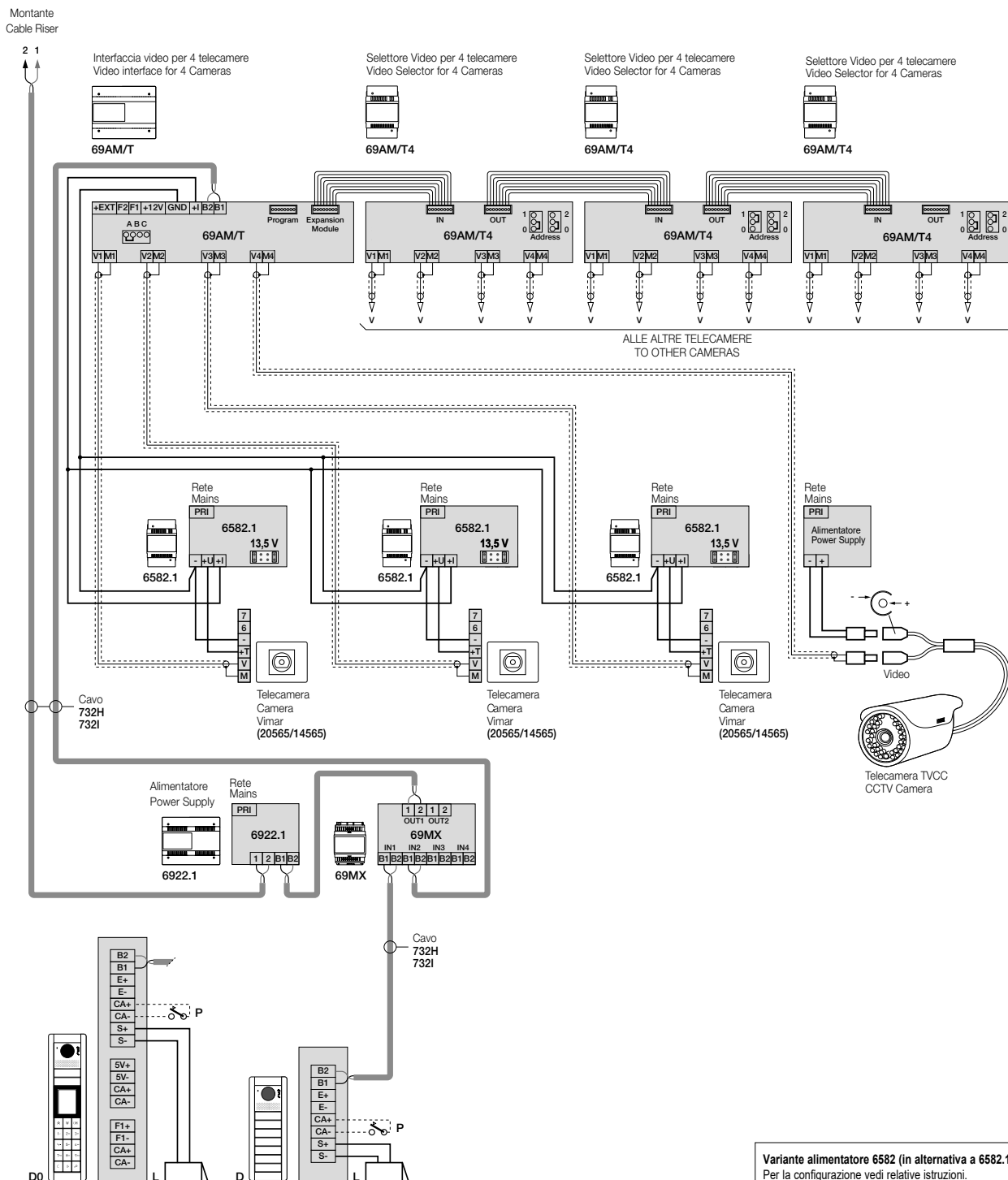


69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



Impianto videocitofonico semplice con interfaccia per telecamera art. 69AM/T
Simple video door entry system with interface for camera art. 69AM/T



Variante alimentatore 6582 (in alternativa a 6582.1)
 Per la configurazione vedi relative istruzioni.

Power supply unit 6582 variant (as an alternative to 6582.1)
 For configuration see related instructions.

- D - Targa video a pulsanti serie Pixel
 - D0 - Targa video alfanumerica serie Pixel
 - K - Pulsante per chiamata fuoriporta
 - L - Serratura elettrica 12 V
 - P - Comando apriporta
- D - Pixel series button video door entry panel
 - D0 - Pixel series alphanumeric video door entry panel
 - K - Landing call button
 - L - 12 V Electric lock
 - P - Door release control

69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

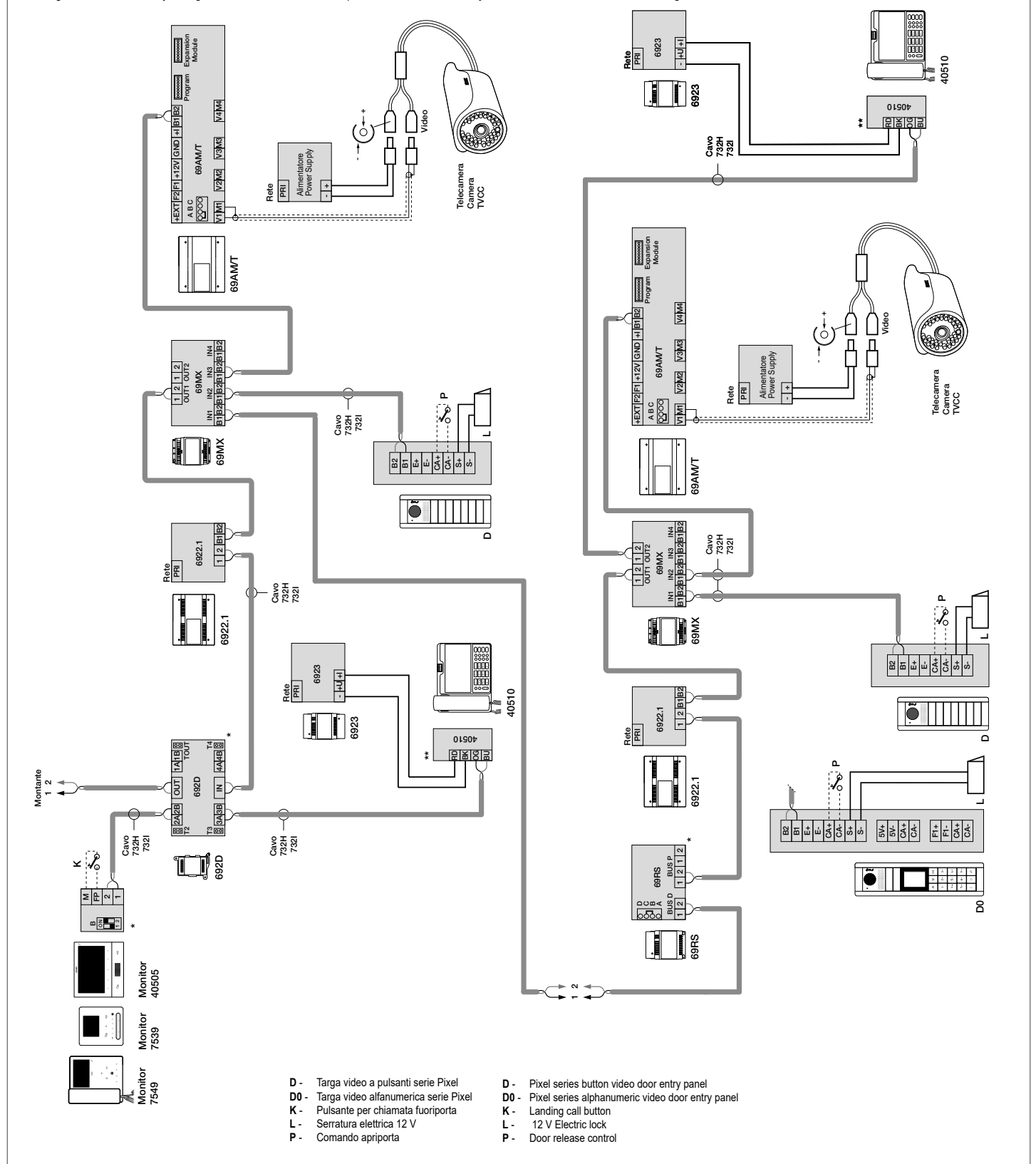
Impianto videocitofonico con due centralini 40510, interfaccia 69RS e selettore video 69AM/T Video door entry system with two switchboards 40510, interface 69RS and video selector 69AM/T

Nota: Il FW del 69AM deve essere >= 8.30.

A partire dal default va configurato solo il parametro "TVCC Centralino" ed eventualmente installazione Verticale / Orizzontale. Niente altro.

Note: The FW of the 69AM must be >= 8.30.

Starting with the default, only configure the "Switchboard CCTV" parameter and if necessary Vertical/Horizontal installation. Nothing else.



69AM/T

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation -
Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

5. Funzionamento

Per prima cosa assicurarsi di aver eseguito a dovere l'installazione elettrica e di aver assegnato un ID unico per tutti i dispositivi dell'impianto.

L'Art. 69AM/T non ha pulsanti e pertanto non può generare una chiamata di sua iniziativa. Può essere usato solo in autoaccensione sia all'interno di una sequenza di targhe e telecamere tipo TVCC, che con l'utilizzo di un tasto dedicato.

Nel primo caso con il commutatore Art. 69AM/T impostato con l'ID TARGA, si può azionare il pulsante di autoaccensione e passare da targa a targa continuando a premere il tasto autoaccensione di un monitor. Una volta raggiunta la "targa" commutatore, si possono scorrere le telecamere associate al commutatore, semplicemente premendo il tasto SERRATURA.

Nel secondo caso, impostando il commutatore come ID DISPOSITIVO (scegliendo un numero disponibile), posso accendere direttamente la telecamera o le telecamere specifiche dal monitor selezionato. Da una targa devo impostare un pulsante del monitor come "chiamata intercomunicante" verso quel commutatore ed uno dei parametri da C1 a C4 con lo stesso numero (ID del commutatore). La scelta della sequenza di autoaccensione della telecamera o delle telecamere va fatta attraverso il parametro "SEQUENZA AUTOACCENSIONE".

Il commutatore 69AM/T dispone di due uscite F1 e F2 da usare a proprio piacimento. Sono di tipo open collector da 100 mA ognuna. Il diodo di protezione è già presente internamente verso i +12V. Per questo motivo non utilizzare relè alimentati esternamente.

Come le altre targhe i tempi sono regolabili e si possono mettere in comune con altre targhe per realizzare funzioni avanzate. Programmando poi nei (video)citofoni opportunamente i tasti funzione, si possono ottenere funzioni come l'apertura di porte carraie, l'azionamento del basculante della telecamera, ecc.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 60065, EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.


RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

5. Operation

First of all, make sure you have performed the electrical installation properly and that you have assigned a unique ID for all the devices in the system.

Art. 69AM/T does not have any buttons and cannot therefore generate a call by itself. It can only be used in self-start mode, both as part of a sequence of entrance panels and CCTV type cameras, or using the dedicated button.

In the former case, with switch Art. 69AM/T set with the ENTRANCE PANEL ID, you can activate the self-start push button and switch from one entrance panel to the next, by continuing to press the self-start button of a monitor. Once you have reached the switch "entrance panel", you can browse through the cameras associated with the switch, simply by pressing the LOCK button.

In the latter case, by setting the switch as a DEVICE ID (choosing a number available), you can turn on the camera or specific cameras directly from the selected monitor. From an entrance panel, set a push button of the monitor as "intercom call" towards that switch and one of the parameters between C1 and C4 with the same number (switch ID). The choice of self-start sequence of the camera or cameras should be made using the "SELF-START SEQUENCE" parameter.

The 69AM/T switch features two outputs F1 and F2 for use as required. They are open collector type, each of 100 mA. The protection diode is already present internally towards the +12V. For this reason, do not use relays that are powered externally.

As with the other panels, times are adjustable and can be set in common with other panels to obtain advanced functions. By subsequently programming the function buttons in the (video)entryphones, special functions can be enabled such as access door opening, activation of camera tilt mechanism etc.

The instructions manual can be downloaded from the website: www.vimar.com

Installation rules

Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Regulatory compliance

EMC directive

Standards EN 60065, EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.


WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.